

Digitales Brandenburg

hosted by Universitätsbibliothek Potsdam

Kriegs bilder

Berlin, 1916

5 רעמונ

urn:nbn:de:kobv:517-vlib-8140

83

האריג'ס בילד עג

Illustrierter Kriegs-Kurier

Jiddische
Ausgabe



ערשיינט
וואכענמליך



דאס געהטען געפאנגען א ענגלישע ארמע אין קוט-על-אמארא דרום פון באגדאד. אראבישע בעדואינען איסין סטאציאן פון די באגדאד-באהן.

Zur Gefangennahme einer englischen Armee in Kut-el-Amara südlich von Bagdad.
Arabische Beduinen auf einer Station der Bagdadbahn.

דאָס געזעצן געפאָנגען דאָס ענגלישע מיליטער דורך די טערקען אין קוט-על-אַמאַראַ. גענעראַל טאָונשענד און 13300 ענגלענדער.
 Zum Siege der Türken bei Kut-el-Amara. General Townshend und 13 300 Engländer wurden von den Türken gefangen.



אין איראק-געגענד בעקוט דשעמאל פאשא די קעמל-קאראוואַנער.
 Musterung einer Kamel-Karawane durch Dschemal Pascha im Irakgebiet.



די קארטע פון קוט-על-אַמאַראַ, וווּ דאָס ענגלישע מיליטער איז געווען איינגעשלאָסען 5 חדשים.
 Karte von Kut-el-Amara, wo das englische Heer ungefähr 5 Monate lang eingeschlossen war.

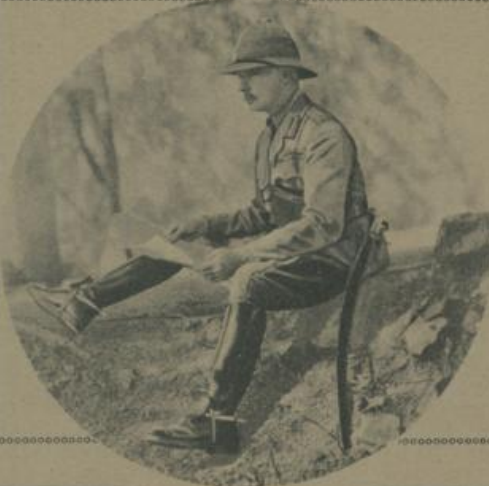


די שטיצע-גראַבען ביי קוט-על-אַמאַראַ.
 Schützengräben in der Nähe von Kut-el-Amara.



די בענייטערטע וועגסרייך פון די
טערקישע בעפעלקערונג איבער דעם
זין פון די טערקען איבער די ענגלענדער
ביי קוט-על-אמארא (אויבן).

Begleitete Freude türkischer
Bevölkerung über den Sieg
der Türken über die Engländer
bei Kut-el-Amara
(oben).



דער געפאנגענער ענגלישער גענעראל
טאָוונשענד.

Der Gefangene der Türken,
General Townshend.

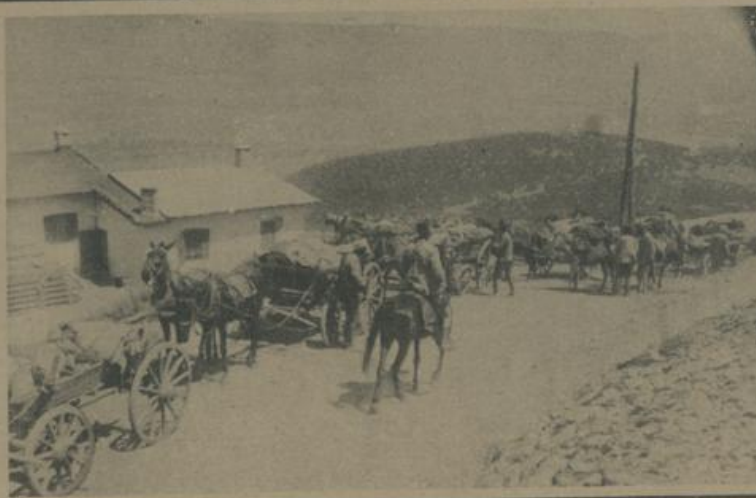


טערקישער פאנטאָראנספארט אין איראק-געגנט.
Türkische Pontontransporte im Irakgebiet.



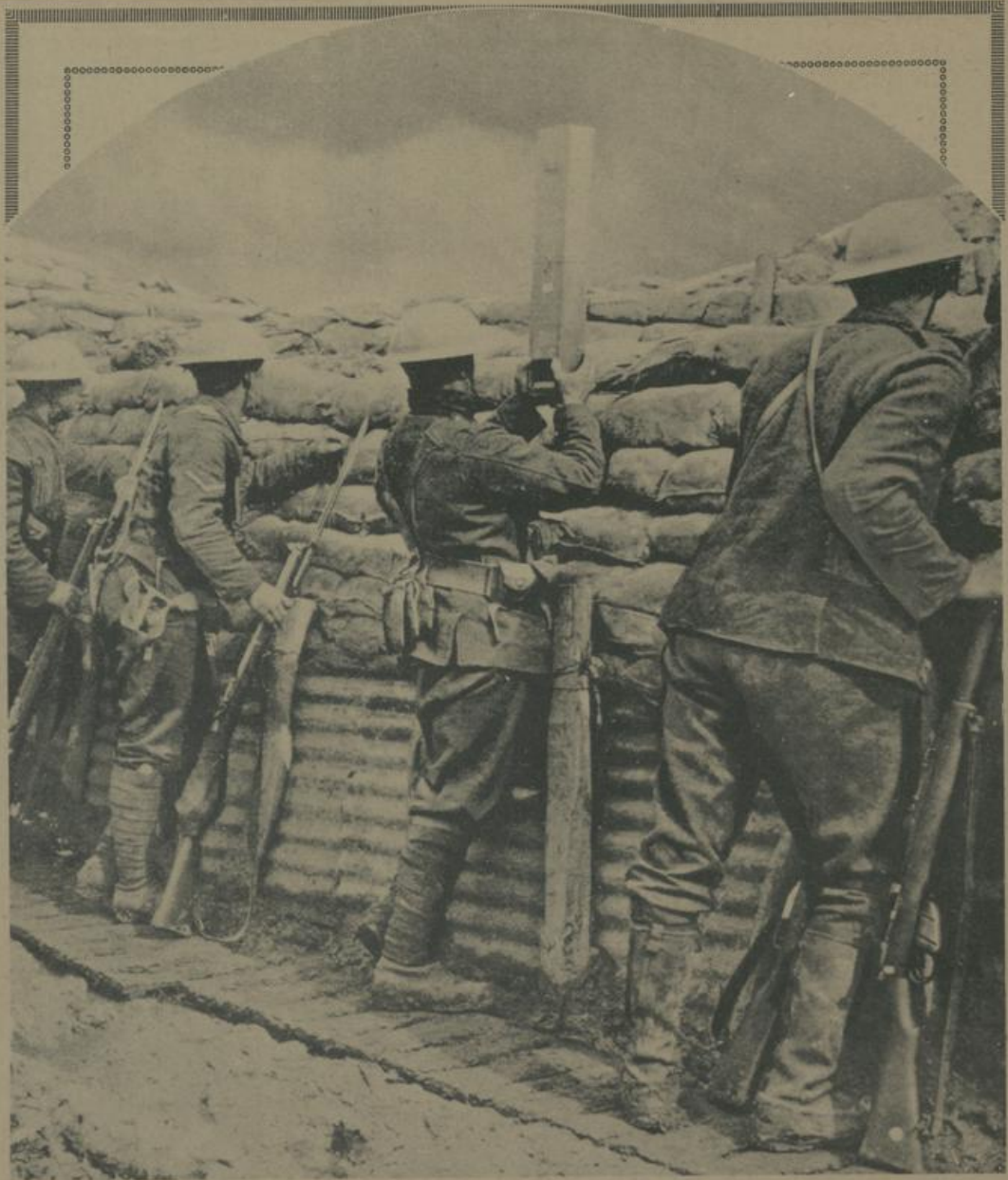
די אנויט פון באגד
 דארט וואס דארט
 אין די נאָהנט האַבען
 געראט די ענגלעך
 דער די גרויסע
 טעלה פון
 קינדער-אמארא
 (אויבן).

Ansicht von Bagdad,
 in dessen Nähe die
 Engländer die
 schwere Niederlage
 von Kut-el-Amara
 erlitten (oben).



דער טעקיסע
 מיליטער טראַנס-
 פּאָרט איבער
 פּאַרט דורך די
 טאַפּענישטראַסע
 דאָס געבעט אין די
 נאָהנט פון די באגד-
 באַהן.

Türkischer Militär-
 transport über-
 schreitet auf einer
 Etappenstraße das
 Gebirge in der Nähe
 der Bagdadbahn.



קאנאדישע טרופען
 מיט נייע שטאָהל-
 הוטען אויסן פראַנץ-
 צווישען סראַנט
 (אויבן).

Kanadische Truppen
 mit ihren neuen
 Stahlhelmen an der
 französischen Front
 (oben).

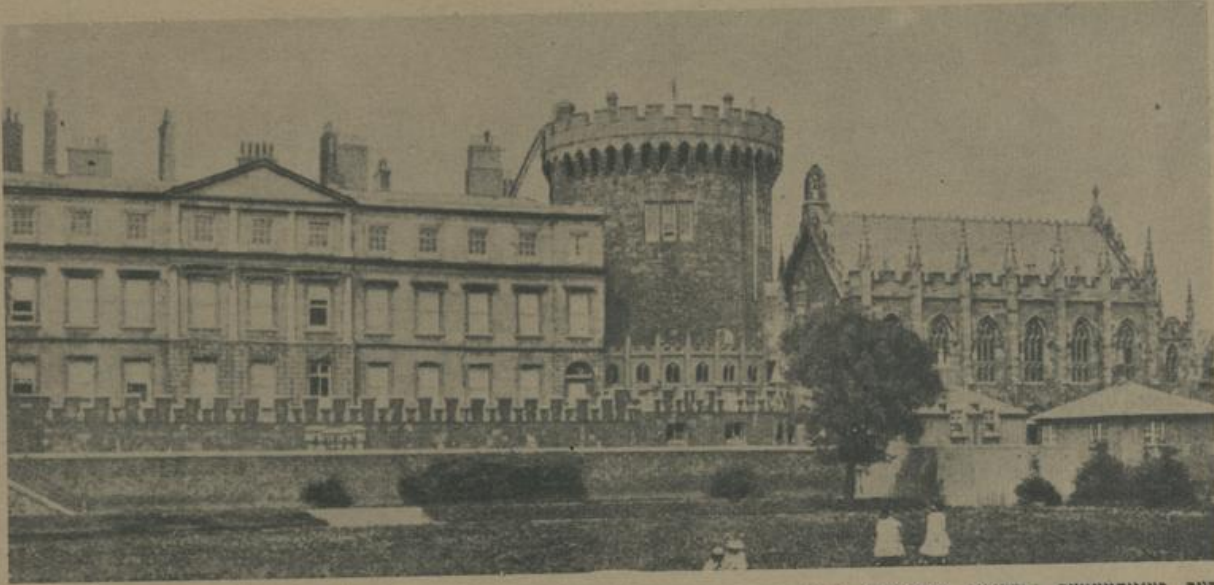


דאָס ענגלישע
 לענין-שיף רוסעל
 וועלכעס האָט די
 פאָרן פון קאָנטרע-
 אדמיראַל פּרענע-
 מאַנטלע נעטראָנען
 איז אין מיטעל-
 נערוקען.

Das englische Linienschiff „Russell“,
 welches die Flagge
 des Kontradmiraals
 Fremantle führte,
 ist im Mittelmeer
 gesunken.

Zum Aufruhr in Irland.

דער אויסשטאנד אין אירלאנד.



דאָס שלאָס אין דובלין. וואָס די רעוואָלוציאָנערען האָבען בעזעצט.

Das Schloß in Dublin, das von den Aufständischen angegriffen wurde.



דער בענויטשעטער אירישער פּאַטריאָט, סיר ראָגער קאַסעמענט, האָבען די ענגלענדער גע- פּאַנגען געיאָמען.

Sir Roger Casement, der begeisterte irische Patriot, wurde in Irland gefangen- genommen.



דאָס דענקמאַל פּונם אירישען פּרייהייטסהעלדען א'קאָנעל אויפ'ן בית הקברות פון דובלין.

Das Denkmal des irischen Freiheitshelden O'Connell auf dem Friedhof in Dublin.



נראַסטאָן סטריט אין דובלין וואָ עס איז געווען דער שווערער קאַמפּף צווישען די אירישען רעוואָלוציאָנערען אין די ענגלישען סאַדאַטען. די צאָהל פון די רעוואָלוציאָנערען מיט וואָסען זענען ביז 30 000

Grafton-Street in Dublin, in der es zu heftigen Kämpfen zwischen den englischen Soldaten und den irischen Aufständischen kam.

דאָס דענקמאַל פּונם אירישען נאַציאָנאַלעלדער א'קאָנעל אין דובלין. Denkmal des irischen Nationalhelden O'Connell in Dublin.

Zu der Überreichung der amerikanischen Note.

דאס א בערעכענן דייטשלאנד די אמעריקאנישע נאָטע.



יאַמעס וו. געראַרד,
דער אמעריקאנישער פּאָסאַל אין בערלין.

James W. Gerard,
der amerikanische Botschafter in Berlin.



דער אמעריקאנישער פרעזידענט
סר. ווילסאָן.
Der Präsident von Amerika W. Wilson.



דער דייטשער פּאָסאַל אין אמעריקא,
גראַף בערנסטאָרף.

Der deutsche Botschafter in Amerika,
Graf von Bernstorff.

אָסטר-
קאָנצערט
עײַנס
בערלינער
כּאָרס
יִן
וואַרשױ.



פּאָרט-
קאָנצערט
פּאָניס
בערלינער
קאָרס אין
וואַרשױ.

דער ערפאלגרייכער אַנגריף פֿונעם דײַטשען פֿלאָט אױף די ענגלישע בעפעסטײַגונג פֿון טרעאט יאָרמאָוט און לאָועסטאָט.
 Zum erfolgreichen Vorstoß deutscher Hochsee-Streitkräfte gegen die Befestigungswerke in Great Harmouth und Lowestoft.



Klar Schiff zum Gefecht.

דאָס קלאַר שײַף ביים אַנגריף.



Deutsche Torpedoboote auf der Minensuche.

אַ דײַטשע טאָרפּעדעבאָטן זוכט אױף מינען.



Hissen der Signalflagge auf dem Signalboote.

דאס אויפציהען די סיגנאלסאָרן אויף אַ סיגנאל-שיסעל.

דאס סוף די דייטשע
טרופען בעזעצטען
ארט ביי ווערדען.

Aus den
von
den deutschen
Truppen
besetzten Orten
um Verdun.



א בליק אויף טאל
לאנקארט פאר דאס
איינגעהען דורך די
דייטשען.

Blick auf
Malancourt
kurz vor
der Einnahme
durch
die Deutschen.



דאס צעשטאמענעם
דארף אוואקארט
פאר דעם איינגעמען
(אין מיטען).

Das
zerschoffene
Dorf Avocourt
(in der Mitte).



פראנצויזישע רע-
וואלווער-דארמאט
וואס ווערען גע-
ברויכט אין
פראנצויזישען
שיצענגראבען.

Französische
Revolverkanone,
die
in den
französischen
Schützengräben
verwandt
wird.



פראנצויזישע
שיצענדראכען, וואס
סערהוטען סינגד
ליבע אנטיפען
סערוועקען מיט
שטאכעל-דראהט
(אויבען).

Französischer
Schützengraben,
der
zum Schutz
gegen
feindliche
Angriffe
mit einem
Stacheldrahtdach
versehen ist
(oben).



די צעשטערונג
דורך סיער די
שטאָרט ווערען.
פראנצויזישע סיער
לעשער בעמיהען
יין דאָס סיער צו
לעשען.

Zerstörung
Verduns
durch
das Feuer.
Französische
Feuerwehrleute
bemühen
sich vergebens,
die Brände
zu löschen.

Kriegsfürsorge bei den Mittelmächten.

די קריגסאיינריכטונג פון די צענטראל-מלכות.



די שוועסטער מיכאעלא
(ערצהערצאגין מאריע
טהערעזע פון עסטע-
רייך) אלס אסיסטענטין
ביים אפערייען.
(אויבען).

Schwester Michaela
(Erzherzogin Maria
Theresa von Osterreich)
als Assistentin bei einer
Operation (oben).

די קעניגין עלעאנארע
פון בולגאריע מיט ביל-
גארישע פרינצעסינען
און פרינץ אוטסט וויל-
העלם פון פרויסען בע-
זוכען א טיילטערישעם
האָספיטאל אין סאָפּיאַ.

Königin Eleonore von
Bulgarien mit den bul-
garischen Prinzessinnen
und dem Prinzen August
Wilhelm von Preußen
beim Besuch eines Mil-
itär-Hospitals in Sofia.



ערצהערצאג יאָזעף און ערצהערצאגין אוטסטא פון עסטערייך בעזוכען אַ פעלד-לאַזאַרעט אויסן איאָנזאָפּיאַ.
Erzherzog Josef und Erzherzogin Augusta von Osterreich besuchen ein Feldlazarett an der Isonzofront.

Kriegsfürsorge bei den Mittelmächten.

קריגסאיינריכטונג פון די צענטראל-מלכות.



דער קריגס-כירורגען קאָנגרעס מיט בעטייליגען דער דייטשען קייזערין. אַ בליק אינעם זיצונגסזאל.
Kriegschirurgentagung in Berlin unter Teilnahme der deutschen Kaiserin. Blick in den Sitzungssaal.



Die Teilnehmer vom Kriegschirurgentag in Berlin.

דער גענעראלשטאבסארצט פון דער
עסטערייכישען ארמעע ד"ר קונצע און
דער אויבערשטאבסארצט ד"ר ביהעל
אויס'ן שפאציר.

Generalstabsarzt der Oesterreichischen
Armee Dr. Kunze mit dem Oberstabs-
arzt Dr. Bühel auf einem Spaziergang.



די בעטייליגטע פונעם קריגסכירורגען טאג אין בערלין.

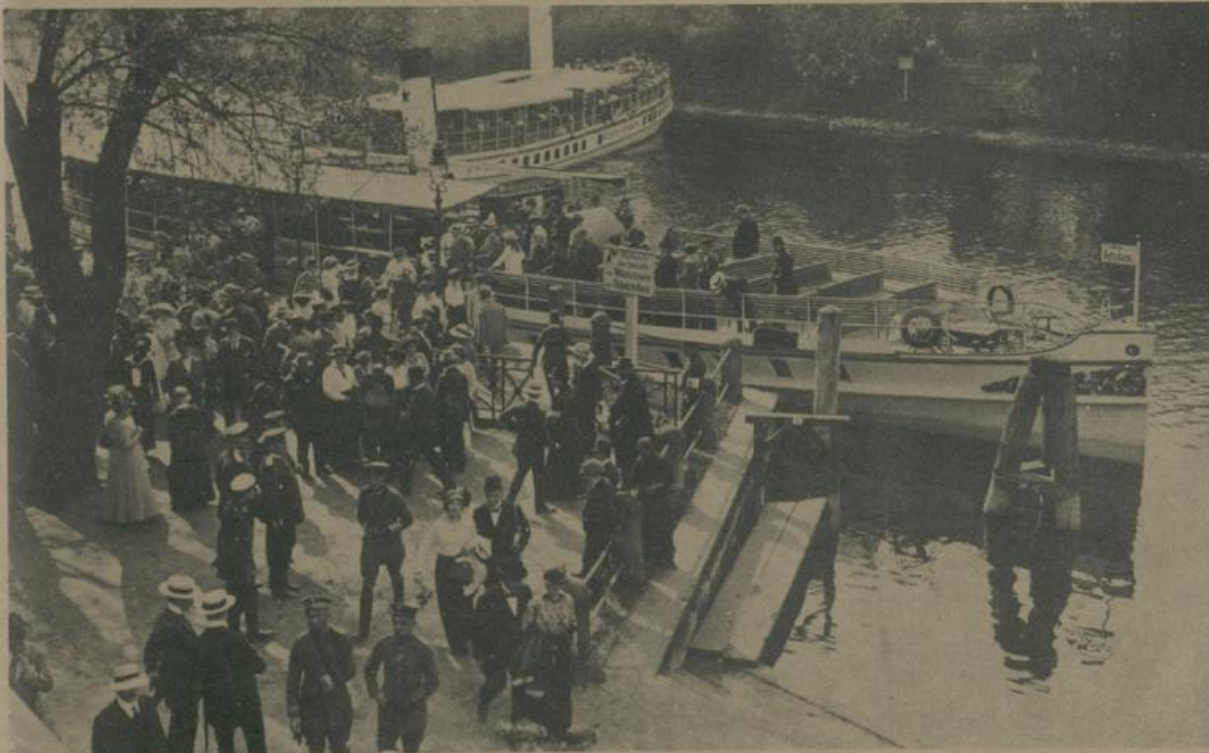
דער שעה פון די טערקישע מיליטעריסאנטעטער סולעימאן נומאן פאשא מיט די טערקישע
בעטייליגטע אויס'ן כירורגישען טאג אין בערלין.

Der Chef des türkischen Militär-sanitätswesens Suleiman Numan Pascha mit den türkischen
Teilnehmern am Kriegschirurgentag in Berlin.

סרוואָר אין די אומגעגנט פון בערלין.
Frühlingstage in der Umgegend von Berlin.



א סאָדרייזע אין שפּרעוואַלד, אין דעם הינטערען שיפּעל צוויי רוסישע געפאַנגענע.
Osterfahrt im Spreewald. In dem hinteren Boot zwei russische Gefangene, die sich zur Arbeitsstätte begeben.



דער שיפּעקעהר אין סאָח אין די אומגעגנט פון בערלין.
Dampferverkehr am Osterfeiertag in der Umgegend von Berlin.



די געשוועסטער, האַללענדישע קינדער ביי אַ צוואַדערוואַסער.
 Die Geschwister. Holländische Kinder am Zuydersee.

Der erste
jüdische
Hochschullehrer
in Spanien.
Dr. Jahuda,
ordentlicher
Professor
für hebräische
Sprache und
Literatur
an der
Universität
Madrid.



דער ערשטער
יודישער
הויכשול לעהרער
אין שפאניען.
ד ר יהודה
אָרדענטליכער
פּראָפּעסער
פֿיר די העברעישע
שפּראַכע און
ליטעראַטור
אין דער
אוניווערסיטעט
פֿון מאַדריד.



רוסיש יודישע געפאנגענע בעזוכען אין ערשטען טאָג פֿון די שיהל אין דער פּאָנאָנען שפּראַכע אין בערלין.
Russisch-jüdische Gefangene besuchen am 1. Osterfeiertag die Synagoge in der Fasanenstraße zu Berlin.

פּערלאַנג: אילוסטראַציע קריגס פּערלאַנגענעוועלשאַפט מ. כ. ה. בערלין, ווילהעלםשט. 8. סעראַנטוואָרטליכער רעדאַקטאָר: ר. זאַטער
בערלין, דרוק: פֿון א. בוקסענשטיין, בערלין.

Verlag: Illustrierter Kurier Verlagsgesellschaft m. b. H., Berlin, Wilhelmstr. 8. Verantwort.: R. Sommer, Berlin. Druck: W. Bügenstein, Berlin.